

鄭重



文集

鄭重 著

安徽美術出版社
全國百佳圖書出版單位

鄭重



文集

鄭重 著

安徽美術出版社
全國百佳圖書出版單位

图书在版编目 (C I P) 数据

郑震文集 / 郑震著. — 合肥: 安徽美术出版社, 2012. 1

ISBN 978-7-5398-3101-5

I. ①郑… II. ①郑… III. ①艺术—文集 IV. ①J-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 233492 号

郑震文集

郑震 著

出版人: 郑可

选题策划: 牛昕 武忠平

责任编辑: 武忠平 詹灵

责任校对: 司开江

封面题字: 彦涵

装帧设计: 武忠平 秦超

责任印制: 李建森 徐海燕

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司

地址: 安徽美术出版社 (<http://www.ahmscbs.com>)

合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒广场 14 层

邮编: 230071

营销部: 0551-3533604 (省内)

0551-3533607 (省外)

印制: 安徽新华印刷股份有限公司

开本: 889×1194 1/16 印张: 17

版次: 2012 年 1 月第 1 版

2012 年 1 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5398-3101-5

定价: 90.00 元

如发现印装质量问题, 请与我社营销部联系调换。

版权所有·侵权必究

本社法律顾问: 安徽承义律师事务所 孙卫东律师

谨以此书献给

新中国安徽美术教育事业的奠基人之一郑震先生

时代出版传媒股份有限公司

安徽美术出版社

2011.12

艺术简历

郑震，一九二二年出生于安徽合肥，曾任安徽师范大学教授、系主任、硕士生导师，中国美术家协会理事、中国版画家协会理事等，现为安徽省美术家协会名誉主席，中央文史研究馆书画院研究员、中国美术家协会会员。

一九四六年参加过以宋庆龄为名誉主席的中华全国木刻协会，作品《江岸》、《故园》等参加全国木刻展览，并被选送前苏联、中国香港等地展出。

一九四九年后，一直在高等师范学校美术专业教学。创作的作品参加过全国及世界大型美展，如一九五九年社会主义国家造型艺术展览，一九八二年巴黎沙龙美展，一九八三年世界十五届版画展览，二〇〇〇年中国百年版画展览等，部分作品被国内外美术馆收藏。

享受国家特殊津贴，作品曾获中国版协《鲁迅版画奖》、安徽省美协《功劳杯》等奖项。

著有《版画的基础知识和基本技法》、《郑震作品集》等。

主编出版《全国高等师范院校美术专业水彩画教材》。

创作的版画、水彩画及中国画亦有自己独特的风格。



又是杏花春雨江南

——读郑震先生近作有感

提到郑震先生，心里油然而起无比的崇敬。先生是20世纪后半叶以来安徽美术的代表人物，在新中国美术的发展中有独特的地位。他在版画和水彩画方面的成就使其在我国美术界膺有很高声望，很早就是中国美术家协会的理事，作品多次参加全国美展并出国展出。他又是我国很有贡献的美术教育家，他真正是桃李满天下的美术大家。

我对先生的崇敬，还因我早期的学习就受到先生的影响。高考恢复之后，1978年我进入安徽师范大学学习，先生就是全国很有地位的安徽师大艺术系（包括美术和音乐）的主任。当时艺术系在师大校园中最美的赭山西侧，对我们这些大学生来说，那是一片美丽、幽深而充满着神秘色彩的天地，芭蕉树、绿竹林、常青藤，曾勾起我们太多的梦幻。郑先生就是这片梦幻天地的掌门人。我在校读书时就看过先生的木刻和水彩画的展出，并且珍藏过印有先生作品的印刷品。1982年我留校做祖保泉先生的助教，后来又成为祖先生的研究生。二位先生都住在山上别墅，每次我去祖先生家中求教都要经过郑先生家的门口，郑先生作画的身影常映入我的眼帘，我还有机会到郑先生家作客，获观先生作画的过程。祖先生曾不止一次和我谈过郑先生的绘画，并嘱咐我好好体会他画中的境界。今天想

来，我后来爱好艺术尤其是中国传统艺术，其中就有郑先生影响的因缘。

先生精于画道，兼擅多能。在木刻、水彩和水墨山水三方面并臻高致。早年他就以木刻名世，是我国老一辈的木刻画大家。他从上世纪40代开始加入中国木刻家协会、有木刻作品问世以来，在半个多世纪中，创造了许多脍炙人口的作品，从《在佛子岭人造湖上》、《林间》到后来的《老树春深》、《薄暮时分》、《翠雨江南》等，还有被称为“新徽州版画”的徽州专题木刻，这为他在艺术界获得很高的声誉。他的艺术贡献成为中国20世纪版画历史不可分割的一部分。他的水彩画也独树一帜，利用这个由西方传入的画种，有很多新的创造。他的《雾里黄山》等一系列以皖南山林风光为主题的作品，充满了奇幻的色彩。读他的这类画如欣赏中国古代绘画中的册页，画幅虽不大，往往撷取一角，或者是一个断面，表达的内容却很丰富，一页一页展开，似乎总是红叶溪流，总有灵光绰绰，生命力极为饱满，又具有很高的审美价值。如其中一幅，画萧瑟的老木，似隐若现的远山，如琉璃般闪烁的水面，一叶无人的小舟闲荡，闲适中别有机杼。这类作品也多为艺术界所重，是代表郑先生艺术水准的重要作品。

先生的艺术蕴藏着一种别样的优

雅气质，一如先生的仪表所给我的感受。先生身居皖南，这里自明代以来是中国版画艺术的发源地，先生呼吸着这里灵山秀水的气息，也染上这片文明的独有精神。徽州版画发轫之初，就深受文人画传统的影响。文人画传统强调诗意的氛围和境界的创造，并富有浓郁的书卷气。在先生的作品中，这样的影响是隐约可见的。即使在那政治话语处于极端强势的时期，先生的作品都极力摆脱空洞的政治性陈说，总力求以艺术的方式，细腻地传达他内心的感动、他的欣喜、他心中的困境，以及这种困境解脱的宽慰。读书可以改变人气质，艺术可以陶淑人性情。先生可能并不知道，这种典雅的情怀和高逸的思致，感动了很多接触先生艺术的人。先生常说，艺术要超越时代，今天看他早年的作品甚至是动荡年月的作品，仍然有常览常新的感觉，可能正与先生这样的追求有关。

我后来到外地工作，与先生的联系少了，但时而能读到先生的作品。一日我的老师陈育德先生来北京，他给我看郑先生的近作，我真的感到万般欢喜。我所见乃是先生近几年完成的一组水墨淡彩作品，这是典型的中国作风中国气派的创作。年近九十高龄的他，笔下传出的没有一丝垂暮，没有老辣纵横和荒寒冷落，却依然是那种饱满的生命感觉，依然是幽淡和沉稳，还是轻柔的叙说，深情的关怀，淡然的流水，引风的修竹，蹊径的远山，飘拂的柳丝，读其画，如春风拂面，真有又是“杏花春雨江南”的惊喜。在这组画中，他的笔法更加轻松自由，如同悠然的生命衷曲，荡

漾着观者的心扉。

先生晚年返归国画创作，我想并非出于一种民族认同感，而是对水墨精神的深层印认，我甚至认为也是一种合乎逻辑的回归。因为中国的水墨表现毕竟有其独具的魅力。中西不同画法在先生这里并没有构成障碍，他充分利用其特点，增加表现的层深。水墨、水彩和木刻三种不同的画种各有所重，先生悉心体会，发明其优长，组织属于自己的艺术语言。如我在先生的这组水墨画中似乎看出了版画的意味，山体的轮廓似有版画的影子，我甚至感到先生可能有意将传统的斧劈皴和他的木刻雕凿相融一体，在水晕墨章中富有立体感，整个画面使人感到很有骨力，没有现在不少水墨画软绵绵难以自立的感觉。先生在水彩画方面功力不凡，这样的笔墨基础也影响到他的水墨创作。如这组淡彩水墨画中色的运用非常成功，水彩的迷离和轻柔融在水墨的丰富层次中，使他的画画得很透明，又很梦幻。墨色之间的关系微妙玲珑，极富质感。石涛曾说：“墨海里放出光明。”此说岂易言哉！郑先生却在某种程度上实现了。光的表达，是传统水墨画的一大纠结，董其昌一生追求，落在光的把握上，他的“香光”，他的“思白”（所谓“虚室生白，吉祥止止”），都与这光有关。龚贤的黑入太阴，最不可忘的就是光的运用，他所推重的“光而不耀”使他的画独具魅力。而我在郑震先生援水彩而融水墨的努力中，也看到了一种推进，他画中的透气性、透明感，使其画卓具一种魅力，清新朗畅，如沐浴三月的惠风。

郑震先生的艺术追求诗意的传达，重视绘画境界的营造，作为一位对中国传统美学有深刻体会的学者型艺术家，他秉承中国传统审美精神，他的画不在形似，如九方皋相马，妙在“骊黄牝牡之外”，以画中景出画外意。这组画大都是以诗为题，如“雨过烟笼树，春深翠接天”，“天风吹落凝不去，化作奇峰耸空碧”，“天地一何阔，山川杳茫茫”，“泉声石上喧，反显山中静”，“急雨处收山吐云，清溪曲曲抱烟村”，等等，诗意盎然，画家创造了一个个幽深辽阔的境界。如其《雨霁春溪》一图，左侧画面约三分之二的空间画空蒙的山色和远去的清溪，墨色轻淡，急雨初收，微云惨淡，山间的水气与雾气融于一片雨后初霁天光浮动的气氛中，山体似在轻岚中摇荡。而右侧近景以重墨画烟村绿树以及郁郁的苍松，远山和近村由一溪相隔，远近浓淡之间，具有微妙的层深，相与吞吐，最是迷离处。他的画的节奏感很值把玩。他持画笔，如拨弄丝丝琴弦，前人以“抚琴动操，欲令众山皆响”来形容山水画的境界，郑先生的画有以得之。如他的《巴山秋雨涨秋池》一图，重在一个“涨”字。雨急风狂，山在烟雨中，溪流收聚众水，烟雨将山、溪、村乃至一切都笼成一个整体，一个富有内在张力的整体，使观者的心灵也在此一整体中澎湃。

中国传统美学的境界创造并非仅仅为了追求外在形式美感，诗意的氛围也不仅是山川风色的表面咏叹，更重要的是于其中置一种生命的关怀，存一种智慧的思虑。郑先生早年的木刻、水彩就追求思想的传达，他的画

不仅说着眼中所看的风景，说着自己的感受，也传达他的思考。在他这组水墨画中这一特点则更加明显。如一幅《秋山图》，画高耸的山景，山脚下烟笼雾回中有清溪滑出，近景则是成熟的秋树下延伸的山路。自题诗云：“兴来漫写秋山景，故园明日又重阳。”他还有多图画深秋的景致，如一幅重阳图，自题云：“人道此日是重阳。”他的这些作品似乎不是在画一个时空中的节点，而是在画一个传说，一个没有时间感和空间局促性的传说，一个历史的传说：山无红树不知秋，故园明日又重阳；无往不复，天地如斯。笔调是那样轻松，红树，斗转萦回的瀑布，还有他最喜画的山间的轻云，秋山老景，乾坤严凝，层林尽染，一切都显得厚重坚实，在厚重中有轻回，在庄严中有谐趣，凝结卷收中却寓有恣肆和跳荡。我觉得，他似画秋山，又非秋山；眷恋故园，又非故园。这里有对人的生命的从容把玩。何处不是故园，何时不是重阳，时光的流转，生命的迁延，空间关系的变化，一切都是表象，唯有这山间云、溪边风永在，唯有这生命的红树永远灿烂。

诚惶诚恐，渺者如我，是先生的学生的学生辈，竟然在先生作品面前放肆地说话，无他，唯表达一点我读先生画的感受，唯呈上我祝贺先生九十寿诞的深深崇敬之情。

朱良志

2011年11月10日于纽约

目录

评介篇

根植于群众之中的花朵·····	2
秋日赏画记·····	3
一枝独秀——谈安庆版画·····	5
充满探索和激情的创作——谈萧瀚的画·····	8
流向人民心田的清泉——看第八届全国版画展览·····	10
安徽版画界的新星——小论刘建·····	11
学有所成 在于固志——记自学成才的赵华仁同志·····	14
艰辛的路——记版画家洪明道·····	15
丁汛的路·····	18
刻苦的追求——记自学成才的青年动物画家王伟·····	20
观朱白亭从教四十年画展·····	23
潜心求索的人——青年画家桑建国·····	24
水彩画的丰收季节·····	27
无瑕的天空最美丽·····	30
庄家汉力追佳境·····	31
艺苑瑰宝——写在首届中国古代版画精品展之际·····	33
妍美似芝 清新如诗——吴冬声工笔画观后·····	34
贺傅尚令书画展·····	36
寄情老屋——王胜利的《古韵回想》系列水彩画·····	37
喜看书画函授大学作品展·····	38
新花初绽·····	39
江南山水也多情——读画家黄文荣的中国画·····	40
月是故乡明——谈章飏和他的版画·····	42
积累、探求、领悟、独创——评柏龙华的水彩戏剧人物画·····	45
中国特色的艺术品牌·····	48
小中见大 魅力丰蕴——记倪建明和他的藏书票创作·····	50
美哉！艺也——记龚艺岚及其国画艺术·····	54
童趣与智慧的创造——简评班苓的《十二生肖》·····	57
默默的耕耘者们·····	60
《微笑的大地》观后·····	61
早逝的艺术之星——怀念画家陈一新·····	64
乌伟·劳腾贝格摄影展·····	65
艺术常青——观文荣新作·····	66

画余漫议

试论绘画的独创风格·····	69
探讨师范院校艺术教育中的几个问题·····	81
鲁迅与木刻艺术·····	102
绿色的赞歌·····	111
木艺漫笔·····	116
深入生活刍议·····	120
小论画德·····	127
学画、教画、画画·····	132
漫谈水彩画·····	163

序言篇

才华·思考·勤奋的结晶——《鲍加画集》序言·····	180
《陈一新水彩画集》序言·····	183
《易振生版画集》序·····	185
柳文田画展前言·····	187
山水乡情——《唐干画集序》·····	188
《万腾卿画集》序·····	190
《张锡明画集》序·····	192
《安徽中年画家国画集》序·····	194
《审美教育》序·····	194
杨志水彩画展前言·····	196
蒋廉声摄影作品展前言·····	197
《刘金河画集》序·····	197
《刘继潮美术论文集》序言·····	199

怀人篇

诚朴的人 精湛的画 ·····	203
忆赖公·····	210
难忘江南虎啸声·····	224
师情之忆——复姚和平先生·····	229
苦涩的忆念·····	231
半生坎坷 一世友情 ·····	236
黄山夜话——偶遇潘天寿先生·····	240
芳馨永在·····	244
难忘的岁月——忆周芜先生·····	245
闪烁的烛光·····	252
《郑震文集》读后 李向伟 ·····	258



评介篇

根植于群众之中的花朵

阜阳地区的剪纸艺术，一向是以它朴实、单纯的美丽浓郁的地方特色而为群众所喜爱。可是，十多年来，它的命运跟许多民间艺术一样，受“四人帮”的横加摧残，被打入冷宫而枯萎了。但是，任何一种土生土长的艺术，只要它的根须深植在群众的土壤里，就不可能被戕杀而绝灭，只要给它以适宜的湿度、温度和营养，它就一定能够复苏，重新开放出艳丽的花朵来。这次由阜阳地区和合肥市文化部门联合举办的阜阳剪纸艺术展览，就很能说明这样一个道理。

这次剪纸艺术的展出，数量并不多，装潢也不是很讲究，但它却使人感到一种故友重逢般的喜悦。展品所反映的内容丰富多样，而且洋溢着作者们的激情。他们用局限性较大的剪纸艺术形式，努力反映了一系列重大的政治内容。展品中有歌颂领袖的《跟随华主席长征》，有表达人民心愿的《亿万人民齐欢笑》，有宣传新时期的总任务，有赞扬五届人大、新宪法，等等。同行们都知道，用剪纸形式来创作肖像，是比较吃力的。但作者们也尽了最大的努力来创作。他们剪刻了毛主席、华主席和周总理的光辉形象，给观众留下了深刻的印象。

向四个现代化进军的时代脚步

声，从这个小小的展览会上也听得出来。展出的许多以普及科技知识为内容的艺术小品，以简练的形式加以表现，引起观众很大的兴趣。

还有一幅题为《园丁》的剪纸，画面上表现了一个脸部已经留下岁月轨迹的辛勤的教师，在她的周围是一群天真而勤奋的青少年学生。就其内容来说，原是我们生活中极为平凡的人和事，但它却吸引并激动着我。多少年来，很难看到这种内容的艺术作品了。这样一幅小小的剪纸，却是教育战线上拨乱反正的产物啊！

传统的民间风格，在这里有继承，也有发展。例如《四季花鸟》、《金鱼串莲》等等。尤其是两幅内容相似的孔雀，各有特色，不仅没有给人以重复的单调感，而是给我们以各具特色的艺术魅力的享受。

从展出的作品来看，作者们的创作态度是很严谨的，风格和手法也很丰富。有的粗壮单纯，有的细致精繁。有单色的、填色的、染色的，还有金碧辉煌的，在多样之中，又不失其朴实统一的艺术特点。此外，还可以看到有些作者在做着新的探索和尝试，试图吸取西洋绘画的线条组合的形式，也是可喜的。

当然，我这样介绍并不是说这个展览已经是很完美的了，它还有一些

不足之处。例如对剪纸作为装饰艺术的特点反映得还不足，对变形这种装饰艺术特有的手法运用得还不够好，人物造型有的不美，有的构图和人物动势受绘画构图的透视的影响，再加上一些宣传画式的人物动作，都削弱

了剪纸艺术的特色。对传统的继承，也还稍嫌不足，等等。但这些都是不难克服的。可以预期，今后在不断的创作实践中，阜阳地区的剪纸艺术一定会发展得更为美好。

秋日赏画记

这个展览会展出了福建、安徽、江西三省版画作品150幅，突出特点是：版画家们开始挣脱了“四人帮”强加给他们的精神桎梏，思想解放了，创作题材大大拓宽。这里展出的作品中，有满怀激情刻画老一辈无产阶级革命家的不朽形象，有反映抓纲治国蒸蒸日上的建设风貌，有改造自然的秀丽山水，有今天仍然活在人民心中的千百年前的历史人物，有强烈的斗争生活图景，也有抒情很浓郁的静物花朵……表现手法，也恢复了多样化，粗犷的和严谨的，概括简练的和精雕细刻的，浓色油印的和轻快水印的，写实的和装饰风格的相映成趣。

展览会上，好画很多。赖少其、师松龄、陶天月、林之跃四位合作的两幅大型版画《伟大的年代》和《宜将剩勇追穷寇》吸引着观众，赢得了一片赞叹。这个创作集体的作品风

格，素以题材攻坚、刀法浑厚、色彩凝重而独具特色。这次展出的两幅，前者准确而又生动地描绘了毛主席当年视察马钢时的风采。在充分发挥版画的刀木效果之外，还恰当地汲取了油画的表现方法，强调了光的感觉，使画面增添了跃动的气氛；后者则以巨大的篇幅，表现出渡江战役的磅礴气势。突破常规，采用了竖式构图，以求深远的绘画效果，虽然并没有使用很多强烈的暖色，但那种战火硝烟、浪柱水花，仿佛能使我们听到当年那种石破天惊的战斗呐喊，恍如置身于冲击的行列之中。和这两幅大作品形成对比的是福建孙象煌的一组单色黑白的小石刻。篇幅虽小，却十分精致。黑白处理恰当，光影变化多姿。把金石风味和版画技法巧妙地加以糅合在一起，使画面耐看，经得起细细地欣赏。《郑成功遗址》的一组

画面，气氛是宁静的，好像是作者以轻声细语在向我们诉说逝去岁月的历史遗事。

要求刻画人物达到形神兼备的境界，永远是画家们孜孜不倦地探索的课题。我很欣赏福建陈永乐等的《全心全意》这幅套色版画。他为我们刻画了一个忠于职守的农村医生。作者选取了新颖的细节，主人公正在使戥子称着中草药的一个瞬间，来表现人物的一种兢兢业业的神态，是表现得很生动的。再加上暖洋洋的色调，组成一幅很有艺术魅力的整体效果。安徽青年作者刘祖甲的《识字》同样是人物画中较为成功的作品。一个刚刚识字的小女孩，天真无邪的神态，跃然纸上，呼之欲出。他用了好几种近似的灰色作为背景，其中若隐若现地可以看出孩子特点的道具，深绿和白色相间的衣服，人物脸和手也用了沉着的灰红色调。这样，就使画面的色彩十分和谐、清新而又明亮。陆平的《郭老》，也是吸引人的好作品。作者以景仰的心情，表现了作为我国学术界的一代大师郭沫若同志的形象。刀法用得很整而不使人感到空泛，黑白安排得很强烈，由于善于使用几种深浅有别的灰色，因而并不使人感到单调。在不少富有装饰风味的作品中，江西李军的《理想之光》是引人入胜的。一个美丽侧影的孩子形象，占据画幅的右方，她的表情似为沉思和向往，后景则是对科技现代化理想的描绘。作者擅于运用流畅的线刻、后景的东西很多，但排列和组合得多

而不乱，疏密有致。整个画面是着色很少的淡色调，就连人物的头发也大胆地处理成灰色，就不能不使人感到作者的匠心独具了。

被扼杀了多年的风景题材，如今也是生意盎然。其中有一张篇幅不大的作品，是江西温祖望所作题为《彩虹落人间》，是很出色的。横贯画面的是一条很长的白色渡槽，衬以青山白水和绿色田畴，彩虹的倒影落在水中。整幅画的意境给人感到清新无比，如雨中新篁，如明净山泉。它使人看到人化了的自然景色，分外妖娆。虽然只是一幅小小的风景画，难道不正是在讴歌勤劳的人民吗？

这是一次举办得很好的美展，为当前一片生机的人民生活图景增添了一束馨香的花朵，给人以鼓舞、感染和美的享受。

一枝独秀

——谈安庆版画

在安徽的美术艺苑中，安庆市的版画创作惹人注目。早在20世纪60年代，他们的第一批作品，就引起了同行和观众们极大的兴趣。当时的作者多是20岁左右的小青年，作品也还带着不成熟的稚气。但那股跃动的生气，探求的精神和无畏的闯劲，已经显示出可贵的艺术气质了。果然，正如有经验的同志们所预期的那样，在短短的几年之后，他们的一批新作就在省级和全国的展览会上展出了（1964年的全国美术作品展览会上就达六幅之多）。陆平、张旺清、胡良桂、王华龙等一群新人，使安徽的版画园地频增活力。一群版画新秀的涌现，并非偶然。他们自身努力当然是

根据；但当时的外部条件也是很重要的。作为长期从事艺术教学工作的姚福群同志起了播种者的作用；爱护人才的领导是令人难忘的组织者。也只有多方面条件的综合，新苗才能够破土而出。

当安庆的版画工作者沿着这条艺术的陡坡向高度攀登的时候，十年浩劫开始了。多少美好的事物被扼杀，多少刚刚显示的才华受压抑，多少宝贵的青春时光被糟蹋了。但是，即使在这极为困难的条件之下，他们也是在坚持着。正是有这样一股坚韧的毅力，一旦动乱的年代结束之后，安庆的版画创作便迅速地恢复了旺盛的生机。近年来再次涌出的一



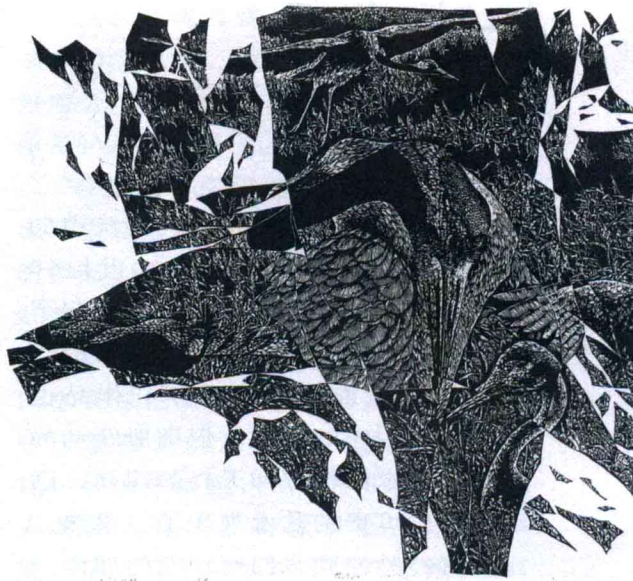
茶山春 版画 1983年 张旺清



戴月归 版画 1964年 朱曙征

批作品，如清泉出山，更加明澈；如枝头果实，更加成熟了。陆平的《郭老》，有形有神，刀法概括而富有黑白版画的韵味；王华龙的两幅九华风光的套色木刻，意境清新，在用色微妙的同时力求刀法的多变；张旺清的几张黑白木刻，无论是在取材方面，黑白处理直至细节表现，都是严谨的、耐看的、经得起推敲的作品。

作者年轻，作品富有青春的活力，敢于追求自己的艺术风格，我以为这就是安庆版画艺术之所以方兴未艾的原因。如果给他们再好一点的创作条件，使他们能把更多的精力用在进修上，坚持练习，扩大视野，提高艺术修养，那么他们的才华，将会更为显目。



生命的主题 版画 2001年 范竟达



鸡冠花 版画 1994年 赵军



皖江油城 版画 1988年 胡良桂